

現有學生尊享多重賞

Exclusive Rewards for Existing Students

	活動 Promotion	活動結束日期 End of Promotion Date	禮遇 Mechanisms	條款及細則 Terms & Conditions
1	太古城中心冰上皇宮 學生禮遇 Cityplaza Ice Palace Student Offers	2021 年 3 月 31 日 31 March 2021	首次參加常規課程 (5 節課) 可獲環保購物袋 1 個、冰上皇宮優惠券 6 張，包括：溜冰商店 HK\$50 購物優惠券 2 張、常規課程 (5 節課) 9 折優惠券 1 張、免費入場券 1 張、買 2 送 1 入場券 1 張、活動預約 8 折優惠券 1 張。 Cityplaza Ice Palace students when enrolling in the first regular (5 - lesson) course, receive a tote bag, included 6 coupons of Cityplaza Ice Palace (Skate shop HK\$50 discount coupon 2 pcs, Regular course 10% off (5 - lesson) 1 pc, Complimentary entry ticket 1 pc, Buy 2 Get 1 Complimentary entry ticket 1 pc, Party Booking 20% off 1 pc.	<ul style="list-style-type: none"> 此活動有效至 2021 年 3 月 31 日登記的常規課程 (5 節課) 。 This promotion is valid for regular course (5 - lesson) registered until 31 March 2021. 優惠券數量有限，先到先得，送完即止。 Coupons are available on a first-come, first-served basis while stocks last. 優惠券須受有條款及細則約束。請參閱優惠券上的詳情或與學校職員聯絡。 Terms and conditions apply to the coupons. Please refer to the Terms and Conditions on coupons or contact school staff for details. 中文譯本與英文本意如有不合或爭議之處，應以英文之解釋為據。 In the promotion of any discrepancy or inconsistency between the English and the Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail. 如有任何爭議，太古城中心冰上皇宮保留更改以上條款及使用此優惠之最終決定權。 In case of dispute in the interpretation, Cityplaza Ice Palace reserves the right to alter the above rules, as well as the right of final decision over the use of these coupons.

現有學生尊享多重賞

Exclusive Rewards for Existing Students

	活動 Promotion	活動結束日期 End of Promotion Date	禮遇 Mechanisms	條款及細則 Terms & Conditions
2	家庭成員折扣優惠 Family Discount Promotion	2021 年 3 月 31 日 31 March 2021	2 名或以上家庭成員首次參加常規課程可享 85 折優惠 (5 節課) 。 Enjoy 15% off when 2 or more family members enroll for the same first regular (5 - lesson) course.	<ul style="list-style-type: none"> 此活動有效至 2021 年 3 月 31 日。 This promotion is valid for regular course (5 - lesson) registered until 31 March 2021. 此優惠適用於課堂至 2021 年 3 月 31 日首次常規課程 (5 節課) 。 This offer is valid for the lesson of regular course (5 - lesson) until 31 March 2021. 此優惠適用 於同一家庭成員，並一同繳付學費時適用。 This offer is valid for family members who enroll and settle the payment at the same time. 此優惠不可兌換現金或與其他優惠同時使用。 This offer cannot be exchanged for cash or used with other promotional offers. 中文譯本與英文本意如有不合或爭議之處，應以英文之解釋為據。 In the promotion of any discrepancy or inconsistency between the English and the Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail. 如有任何爭議，太古城中心冰上皇宮保留更改以上條款及使用此優惠之最終決定權。 In case of dispute in the interpretation, Cityplaza Ice Palace reserves the right to alter the above rules, as well as the right of final decision over the use of this offer.

現有學生尊享多重賞

Exclusive Rewards for Existing Students

	活動 Promotion	活動結束日期 End of Promotion Date	禮遇 Mechanisms	條款及細則 Terms & Conditions
3	推薦新生折扣獎賞 Referral Discount Reward	2021 年 3 月 31 日 31 March 2021	成功推薦新學生參加常規課程的現有學生，可獲常規課程 85 折優惠（5 節課）。 Current students who successfully refer a new student to register for a regular course can enjoy 15% off a regular (5 - lesson) course.	<ul style="list-style-type: none"> 此活動有效至 2021 年 3 月 31 日。 This promotion is valid for regular course (5-Lesson) registered until 31 March 2021. 此優惠適用於課堂至 2021 年 3 月 31 日首次常規課程（5 節課）。 This offer is valid for the lesson of regular course (5 - lesson) until 31 March 2021. 每次成功推薦新學生參加常規課程的現有學生，將獲得常規課程 85 折優惠。 Current students who successfully refer a new student to register for a regular course will be entitled to 15% off on a regular course. 此優惠適用於太古城中心冰上皇宮的現有學生，工作人員可能會要求學生出示學生證。 This offer is valid for existing Cityplaza Ice Palace students only, and staff may ask students to present their student cards when redeeming this offer. 此優惠不可兌換現金或與其他優惠同時使用。 This offer cannot be exchanged for cash or used with other promotional offers. 中文譯本與英文本意如有不合或爭議之處，應以英文之解釋為據。 In the promotion of any discrepancy or inconsistency between the English and the Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail. 如有任何爭議，太古城中心冰上皇宮保留更改以上條款及使用此優惠之最終決定權。 In case of dispute in the interpretation, Cityplaza Ice Palace reserves the right to alter the above rules, as well as the right of final decision over the use of this offer.

現有學生尊享多重賞

Exclusive Rewards for Existing Students

	活動 Promotion	活動結束日期 End of Promotion Date	禮遇 Mechanisms	條款及細則 Terms & Conditions
4	尊享優惠 Exclusive Offer	送完即止 While stocks last	太古城中心冰上皇宮學生每次報名參加常規課程 (5 節課) , 可獲免費入場券 5 張。 Cityplaza Ice Palace students receive 5 complimentary entry tickets when enrolling in each regular (5 - lesson) course.	<ul style="list-style-type: none"> 入場券數量有限, 先到先得, 送完即止。 Tickets are available on a first-come, first-served basis while stocks last. 入場券須受有條款及細則約束。請參閱入場券上的詳情或與學校職員聯絡。 Terms and conditions apply to the tickets. Please refer to the Terms and Conditions on tickets or contact school staff for details. 中文譯本與英文本意如有不合或爭議之處, 應以英文之解釋為據。 In the promotion of any discrepancy or inconsistency between the English and the Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail. 如有任何爭議, 太古城中心冰上皇宮保留更改以上條款及使用此優惠之最終決定權。 In case of dispute in the interpretation, Cityplaza Ice Palace reserves the right to alter the above rules, as well as the right of final decision over the use of these tickets.
5	免費伸展室優惠 Complimentary Stretching Room Offer	另行通知 Till further notice	太古城中心冰上皇宮學生專享免費使用伸展室 30 分鐘。 Free 30-minute stretching room access for Cityplaza Ice Palace students.	<ul style="list-style-type: none"> 詳情請聯絡學校職員。 Please contact school staff for details.

現有學生尊享多重賞

Exclusive Rewards for Existing Students

	活動 Promotion	活動結束日期 End of Promotion Date	禮遇 Mechanisms	條款及細則 Terms & Conditions
6	餐飲優惠 F & B Offers	送完即止 While stocks last	首次參加常規課程（5 節課），可獲 Gaia group HK\$50 現金券 1 張。 Cityplaza Ice Palace students receive a Gaia group HK\$50 cash coupon when enrolling in the first regular (5 - lesson) course.	<ul style="list-style-type: none"> 此活動有效至 2021 年 3 月 31 日。 This promotion is valid for regular course (5 - lesson) registered until 31 March 2021. 此現金券如有遺失或損壞，恕不另行補發。 This ticket will not be re-issued in case of loss or damage. 現金券數量有限，先到先得，送完即止。 Coupons are available on a first-come, first-served basis while stocks last. 現金券須受有關條款及細則約束。請參閱現金券上的詳情或與商戶聯絡。 Terms and conditions apply to the coupons. Please refer to the Terms and Conditions on coupons or contact the merchant directly for details. 太古城中心冰上皇宮對參與商戶的運作及其提供之商品、服務、產品或食物概不承擔任何責任。對參與商戶提供之商品、服務、產品或食物有任何投訴，顧客須向有關商戶提出。 Cityplaza Ice Palace shall not liable for the operations of the goods, services, products or food items provides by any of the participating shops. Any enquiry or complaint for the goods, services, products or food items shall be directed to the relevant shops. 中文譯本與英文本意如有不合或爭議之處，應以英文之解釋為據。 In the promotion of any discrepancy or inconsistency between the English and the Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail. 如有任何爭議，太古城中心冰上皇宮保留更改以上條款及使用此優惠之最終決定權。 In case of dispute in the interpretation, Cityplaza Ice Palace reserves the right to alter the above rules, as well as the right of final decision over the use of this coupon.

新生尊享多重賞

Exclusive Rewards for New Students

	活動 Promotion	活動結束日期 End of Promotion Date	禮遇 Mechanisms	條款及細則 Terms & Conditions
1	學生禮遇 New Student Offers	2021 年 3 月 31 日 31 March 2021	首次參加常規課程 (5 節課) 可獲環保購物袋 1 個、冰上皇宮優惠券 6 張，包括：溜冰商店 HK\$50 購物優惠券 2 張、常規課程 (5 節課) 9 折優惠券 1 張、免費入場券 1 張、買 2 送 1 入場券 1 張、派對預約 8 折優惠券 1 張。 Cityplaza Ice Palace students when enrolling in the first regular (5 - lesson) course, receive a tote bag, included 6 coupons of Cityplaza Ice Palace (Skate shop HK\$50 discount coupon 2 pcs, Regular course 10% off (5-Lesson) 1 pc, Complimentary entry ticket 1 pc, Buy 2 Get 1 Complimentary entry ticket 1 pc, Party Booking 20% off 1 pc.	<ul style="list-style-type: none"> 此活動有效至 2021 年 3 月 31 日登記的常規課程 (5 節課) 。 This promotion is valid for regular course (5 - lesson) registered until 31 March 2021. 優惠券數量有限，先到先得，送完即止。 Coupons are available on a first-come, first-served basis while stocks last. 優惠須受有條款及細則約束。請參閱優惠券上的詳情或與學校職員聯絡。 Terms and conditions apply to the coupons. Please refer to the Terms and Conditions on coupons or contact school staff for details. 中文譯本與英文本意如有不合或爭議之處，應以英文之解釋為據。 In the promotion of any discrepancy or inconsistency between the English and the Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail. 如有任何爭議，太古城中心冰上皇宮保留更改以上條款及使用此優惠之最終決定權。 In case of dispute in the interpretation, Cityplaza Ice Palace reserves the right to alter the above rules, as well as the right of final decision over the use of these coupons.

新生尊享多重賞

Exclusive Rewards for New Students

	活動 Promotion	活動結束日期 End of Promotion Date	禮遇 Mechanisms	條款及細則 Terms & Conditions
2	尊享優惠 Exclusive Offer	送完即止 While stocks last	太古城中心冰上皇宮學生每次報名參加常規課程（5 節課），可獲免費入場券 5 張。 Cityplaza Ice Palace students receive 5 complimentary entry tickets when enrolling in each regular (5 - lesson) course.	<ul style="list-style-type: none"> 入場券數量有限，先到先得，送完即止。 Tickets are available on a first-come, first-served basis while stocks last. 入場券須受有條款及細則約束。請參閱入場券上的詳情或與學校職員聯絡。 Terms and conditions apply to the tickets. Please refer to the Terms and Conditions on tickets or contact school staff for details. 中文譯本與英文本意如有不合或爭議之處，應以英文之解釋為據。 In the promotion of any discrepancy or inconsistency between the English and the Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail. 如有任何爭議，太古城中心冰上皇宮保留更改以上條款及使用此優惠之最終決定權。 In case of dispute in the interpretation, Cityplaza Ice Palace reserves the right to alter the above rules, as well as the right of final decision over the use of these tickets.
3	免費伸展室優惠 Complimentary Stretching Room Offer	另行通知 Till further notice	太古城中心冰上皇宮學生專享免費使用伸展室 30 分鐘。 Free 30-minute stretching room access for Cityplaza Ice Palace students.	<ul style="list-style-type: none"> 詳情請聯絡學校職員。 Please contact school staff for details.

新生尊享多重賞

Exclusive Rewards for New Students

	活動 Promotion	活動結束日期 End of Promotion Date	禮遇 Mechanisms	條款及細則 Terms & Conditions
4	餐飲優惠 F & B Offers	送完即止 While stocks last	首次參加常規課程（5 節課），可獲 Gaia group HK\$50 現金券 1 張。 Cityplaza Ice Palace students receive a Gaia group HK\$50 cash coupon when enrolling in the first regular (5 - lesson) course.	<ul style="list-style-type: none"> 此活動有效至 2021 年 3 月 31 日。 This promotion is valid for regular course (5 - lesson) registered until 31 March 2021. 此現金券如有遺失或損壞，恕不另行補發。 This ticket will not be re-issued in case of loss or damage. 現金券數量有限，先到先得，送完即止。 Coupons are available on a first-come, first-served basis while stocks last. 現金券須受有關條款及細則約束。請參閱現金券上的詳情或與商戶聯絡。 Terms and conditions apply to the coupons. Please refer to the Terms and Conditions on coupons or contact the merchant directly for details. 太古城中心冰上皇宮對參與商戶的運作及其提供之商品、服務、產品或食物概不承擔任何責任。對參與商戶提供之商品、服務、產品或食物有任何投訴，顧客須向有關商戶提出。 Cityplaza Ice Palace shall not liable for the operations of the goods, services, products or food items provides by any of the participating shops. Any enquiry or complaint for the goods, services, products or food items shall be directed to the relevant shops. 中文譯本與英文本意如有不合或爭議之處，應以英文之解釋為據。 In the promotion of any discrepancy or inconsistency between the English and the Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail. 如有任何爭議，太古城中心冰上皇宮保留更改以上條款及使用此優惠之最終決定權。 In case of dispute in the interpretation, Cityplaza Ice Palace reserves the right to alter the above rules, as well as the right of final decision over the use of these coupons.